

"Дя... дядя Е, что... что за картина?"

Фэн Куан был сильно пьян. Прислонив велосипед к забору, он забрал из корзины полиэтиленовый пакет и, пошатываясь, направился к двери в дом.

"Мальчик, ты зачем так напился?"

Запах перегара Е Дунпин почувствовал издалека. Лицо Фэн Куана было красным, как задница обезьяны. С осуждением качая головой, Е Дунпин сказал Е Тяню: "Возьми таз, набери воды. Надо помочь брату Фэну умыться..."

Этот пункт сбора вторсырья был расположен на окраине города, сюда еще не провели водопровод, но во дворе дома пробурили скважину. В жаркий августовский вечер холодная вода из колодца оказалась очень кстати.

"Ох, дядя Е, я не мог решить этот вопрос без выпивки. Кстати, вы и Е Тянь еще ведь не ели, верно? Я принес немного вкусенького. Вы поешьте сами, дайте мне отдохнуть..."

Протягивая пакет с едой почти к носу Е Дунпина, Фэн Куан покачивался, с трудом пытаясь устоять на ногах.

"Ладно, ладно. Но сначала умойся. А поговорим потом, кога протрезвеешь..." Е Дунпин забрал пакет и потащил Фэн Куана к умывальнику.

Погрузив голову в воду, Фэн Куан замер на несколько секунд, задержав дыхание. Когда он поднял голову, мокрые волосы облепили лоб, и тут его вырвало: "Вот же выродки черепахи, почему они так много могут пить! В следующий раз просто куплю им вина, пусть пьют без меня..."

В настоящее время сборщики мусора, приезжая в город, везут с собой всю семью. Сбором мусора занимаются все родственники, от мала до велика. В их домах скопилось много неплохих вещей, куда больше, чем за все время успел собрать Фэн Куан.

Фэн Куан нашел несколько человек, которые еще не успели освоиться в городе и заключить договор с государственным пунктом скупки вторсырья. Он объяснил им суть дела. Когда сборщики мусора поняли, что он предлагает цену на несколько фэней выше, чем государство, все эти люди согласились продавать вторсырье ему.

К тому времени Фэн Куан был уже навеселе, но все равно не забывал о деле. Сообразив, что, выкупив мусор у этих сборщиков, он получит как минимум 500 юаней чистой прибыли, молодой человек забыл о себе и перебрал с выпивкой.

Большинство сборщиков мусора сюда приехали из Хэнани и Аньхой, уроженцы этих мест умеют много пить и не пьянеть быстро. Их сопротивляемость действию алкоголя была намного лучше, чем у Фэн Куана, который вырос в цзяннаньской деревне, где много озер и рек. (прим. не совсем понимаю связь наличия водоемов в родной деревне и умение пить. На способность расщеплять алкоголь влияет в некоторой степени климат, в частности, естественное расширение сосудов в жарких регионах, но разница между южанами и северянами заключается в другом. Жители севера вынуждены потреблять много животных жиров и белков, южане больше питаются растительной пищей. Особенности пищеварения играют важную роль в способности расщеплять алкоголь. Но Хэнань и Аньхой входят в историческую область Цзяннань, климат там не сильно отличается. Возможно, дело в том, что Хэнань - провинция не богатая, считается сельскохозяйственной житницей Китая, производя большую часть всей

пшеницы в стране. Климат там подходит для любого растениеводства, в том числе, для виноградников. В этом случае исторически могла выработаться устойчивость к алкоголю и бражным напиткам. А вот в районах, перенасыщенных влагой виноградники плохо растут.)

Фэн Куан купил шесть бутылок местного крепкого байдзю, а за столом было всего пять человек. Сам он выпил всего сто грамм, и сильно опьянел, остальное допили сборщики мусора, а потом принесли еще. (прим. в оригинале сказано, что Фэн Куан выпил немногим меньше трех лян — это три раза по 50 грамм, всего 150 грамм. Если учесть, что байцзю пьют рюмками по 10 грамм, то это не около 15 рюмок - легко сбиться со счета и опьянеть неопытному молодому человеку.)

"Не умеешь пить — не пей. Давай, вытри лицо и иди спать..." Для Е Дунпина Фэн Куан был лишь великовозрастным ребенком. Ему всего двадцать лет, всего на десять лет старше Е Тяня.

"Нет, нет, дядя Е, я в порядке. От холодной воды мне полегчало..."

Вытирая полотенцем лицо, он взволнованно рассказывал: "Дядя Е, я заключил договор с пятью сборщиками мусора, это все, кто работает в западных кварталах. Завтра пойду в восточные кварталы, попытаюсь найти людей там и договориться с ними..."

На еду и выпивку он потратил всего двадцать юаней, и еще домой немного принес.

Но если завтра эти люди продадут им свое вторсырье, прибыль составит около 500 юаней после перепродажи государству. При мысли об этом Фэн Куан чувствовал себя котом, который прибрал к лапам всех мышей в городе.

"Хорошо, но в спешке нет необходимости. Ничего страшного, если ты сделаешь все не завтра, а чуть позже. Но сейчас тебе надо немного поспать..."

Увидев, что Фэн Куан направился к велосипеду, собираясь снова ехать в город, Е Дунпин остановил его. Сейчас на дорогах не слишком много машин, но в таком состоянии этот дурень просто в столб врезаться может.

Люди на алкоголь реагируют по-разному. Одни сразу засыпают после крепкой выпивки так сильно, что их ничем не разбудить. Другие становятся невыносимыми болтунами или все время рвутся делать что-нибудь.

Фэн Куан относится ко второй категории выпивох. Но даже в таком состоянии он помнил о старшинстве, и, послушавшись Е Дунпина, лег в кровать. Но, провалявшись там всего пять минут, подскочил, как ошпаренный и заявил с обиженным видом: "Дядя Е, я не могу заснуть!"

"Тогда, мой мальчик, иди сюда, присядь рядом..."

Е Дунпин только собирался поесть, но удрученно качая головой, отложил палочки для еды и достал найденную картину: "Если не спится, тогда расскажи, где и как ты нашел эту картину?"

"Эту... это... а что это за фигня?"

Фэн Куан протянул руки, чтобы взять свиток, но Е Дунпин отодвинул его подальше и переспросил: "Ты не знаешь, что приносишь сюда? Этот свиток лежал среди книг, под кроватью..."

Немного подумав, Фэн Куан хлопнул себя по бедрам: "Вспомнил! Дядя Е, это картина с двумя

стариками, играющими в шахматы?"

Е Тяню тоже было очень интересно, как сюда попала эта картина, и он поспешил ответить вместо отца: "Да, брат Фэн, это та самая картина. Где ты ее взял?"

"Всего лишь купил вместе с остальными книгами. Кстати, дядя Е, вы считаете, что эта картина — антиквариат?"

Вспомнив о картине, Фэн Куан сразу протрезвел немного. Он ведь с самого начала собирался открыть именно антикварный магазин. И лишь по чистой случайности стал владельцем пункта сбора вторсырья, но все равно продолжал обращать внимание на старые интересные вещи.

"Да, антиквариат, вероятно, династия Мин. Это 400-50 лет назад. Брат Фэн, как тебе досталась эта картина?" Понимая, что Фэн Куан не отцепится, пока не выяснит ценность картины, Е Дунпин немного рассказал о ней и с нетерпением снова задал свой вопрос.

"Ого, вот это я удачно купил. Дядя, я попозже все расскажу..." Фэн Куан не мог справиться с волнением, и сидел с осоловелым видом. Е Дунпин с трудом сдержал желание стукнуть его по голове, чтобы он, наконец, пришел в себя и ответил на вопрос.

Скорчив загадочную мину, Фэн Куан шепотом спросил: "Дядя Е, попробуй угадать, как мне досталась эта картина?"

"Малыш Тянь, принеси еще таз воды и окати его с ног до головы, чтобы очухался наконец..." Е Дунпин был в ярости, его гневный взгляд окончательно отрезвил Фэн Куана куда лучше холодного обливания.

Не желая еще сильнее разозлить старшего, Фэн Куан торопливо стал рассказывать: "Нет, не надо, дядя Е, я же сказал, что уже все в порядке. Эту картину мне одна старушка продала..."

Это случилось недавно. В тот день Фэн Куан отправился со своей тележкой в западные кварталы города, чтобы собрать вторсырье. По дороге наткнулся на группу пожилых женщин, которые кроили стельки в небольшой обувной мастерской. Услышав голос зазывалы, который предлагает продать ему бутылки, старые книги и ненужный пластик, они все, как одна, бросились по домам и притащили кучу старья.

Говорят, что в наши дни те, кто собирает старье, "точат ножницы ножом". Они ходят из дома в дом, выбирая все до мелочи, там не остается ничего особо ценного. Старушки принесли только старые ветхие книги, пластмассовые треснувшие тазы и другую рухлядь. (прим. "точат ножницы ножом" — старая идиома, так говорят о человеке, который использует для чего-то неподходящие инструменты. Происхождение этого выражения связано именно с профессией сборщиков тряпья, в древности они же занимались заточкой ножей и ножниц, для чего нужны были прочные грубые ткани в большом количестве. Однако, технология заточки, хоть и не сложная, но имеет много нюансов. Например, для заточки кухонных ножей часто использовались другие ножи, расточные. Этот метод назывался расточкой ножей. Но позднее эту технологий сменила другая, с использованием точильного камня. А вот ножницы другим ножом заточить нельзя. В данном случае, используя это выражение, автор дает понять, что в современном мире сбор мусора - неподходящее занятие для тех, кто хочет выкупить по дешевке старые ценные вещи.)

Фэн Куан взвесил весь этот хлам и заплатил. Собираясь уходить, он заметил, как одна из старушек положила возле своей корзины с готовыми стельками какой-то сверток.

Ему показалось, что это старая бумага, и он предложил купить ее. Но старушка ответила, что это ткань, и она собирается использовать ее для стелек.

Приглядевшись, Фэн Куан заметил деревянные валики, отполированные почти до зеркального блеска и уже тогда подумал, что это, возможно, ценная вещь. На глаз прикинув вес свитка, он заплатил старушке целый юань.

<http://tl.rulate.ru/book/14729/4202012>